الأمم المتحدة

S/2002/429

مجلس الأمن

Distr.: General
17 April 2002
Arabic
Original: English and French

رسالة مؤرخة ١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثِّلين الدائمَين لفرنسا والمملكة المتحدة لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نحيل إليكم طيه نص البيان المشترك الذي أصدره وزير خارجية فرنسا السيد هوبير فيدرين، ووزير الخارجية البريطاني السيد جاك سترو بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية (انظر المرفق).

برجاء تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جان ديفيد لوفيت
السفير
الممثل الدائم لفرنسا

(توقيع) جيريمي غرينستوك
السفير
الممثل الدائم للمملكة المتحدة

170402 170402 02-33855 (A)
0233855

مرفق الرسالة المؤرخة ١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثِّلين الدائمَين لفرنسا والمملكة المتحدة لدى الأمم المتحدة

بيان مشترك بشأن جمهورية الكونغو الديمقراطية صادر عن وزير خارجية فرنسا السيد هوبير فيدرين ووزير الخارجية البريطاني السيد جاك سترو

(باريس، ١٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢)

تتابع فرنسا والمملكة المتحدة باهتمام ما أُحرز حتى الآن من تقدم في إطار الحوار السياسي الجاري حاليا بين الأطراف الكونغولية في صن سيتي بجنوب أفريقيا والذي يتوقف على نجاحه إلى حد كبير مستقبل عملية السلام في جمهورية الكونغو الديمقراطية وعودة الاستقرار إلى منطقة البحيرات الأفريقية الكبرى. وهما تثنيان في هذا الصدد على الجهود التي بذلها الميسِّر السيد ماسيلي وكذلك الجهود التي بذلها الرئيس مبيكي.

بيد أنهما تعربان عن قلقهما إزاء العقبات التي لا تزال تحول دون الوصول إلى اتفاق.

وتناشد فرنسا والمملكة المتحدة المشاركين في الحوار التوصل إلى التسوية السياسية اللازمة لتشكيل حكومة انتقالية تفضي إلى إجراء انتخابات ديمقراطية. وهما ترحبان بالمقترحات التي طُرحت في صن سيتي بشأن المشاركة في السلطة إلى جانب الرئيس كابيلا، آملتين في أن تشكل هذه المقترحات أساسا للوصول إلى اتفاق.

ويعول الشعب الكونغولي على التوصل إلى مثل هذا الاتفاق، ويتطلع إلى عودة السلام سريعا إلى بلده، وإلى استعادة سلامته الإقليمية. ويبشر ذلك بالخير في وقت يستعد فيه مجلس الأمن لإيفاد بعثة إلى المنطقة. لقد استثمر المجتمع الدولي بكثافة في هذا الحوار سياسيا وماليا، ولن يتسنى له مواصلة جهوده ما لم تبرهن الأطراف عن تحليها بالإرادة للتوصل بسرعة إلى اتفاق سياسي.